Citación: BDHespTE.04.04, consulta: 22-11-2026

# Ref. Hesperia: TE.04.04

| CABECERA | | | |
|---|---|---|---|
| **REF. MLH:** | E./K.05.04 | **YACIMIENTO:** | La Caridad |
| **MUNICIPIO:** | Caminreal | **PROVINCIA:** | Teruel |
| **N. INV.:** | Museo Provincial de Teruel; N. Inv.: 9731 | **OBJETO:** | C Ip |
| **TIPO YAC.:** | HABITAT | | |
| **GENERALIDADES** | | | |
| **MATERIAL:** | CERAMICA | **TIPO:** | Cerámica común |
| **SOPORTE:** | RECIPIENTE | **FORMA:** | Mortero, Tipo V.4, tipo |
| **TÉCNICA:** | IMPRESO | **DIRECCIÓN ESCRITURA:** | LEVOGIRA |
| **NÚM. INSCRIPCIONES:** | 2 | **INSCRIPCIONES ADICIONALES:** | |
| **TIPO EPÍGRAFE:** | INDET. | **DIMENSIONES OBJETO:** | 8 (H) x 41 (Diám.) |
| **DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:** | 2,5 x 8 | **NÚM. LÍNEAS:** | 2 |
| **H. MÁX. LETRA:** | 8 | **H. MÍN. LETRA:** | 5 |
| **CONSERV. EPG:** | | **CONS. ARQ:** | B |
| **RESPONS EPIGR:** | | **REVISORES:** | ELM, ALF |
| **RESPONS ARQUEOL.:** | MGM | **REVISORES ARQ.:** | |

| TEXTO Y APARATO CRÍTICO | |
|---|---|
| **TEXTO:** | bilakeaiunatin<br>en:abiner |
| **APARATO CRÍTICO:** | |

| EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA | | | |
|---|---|---|---|
| **FTE. LEC.:** MLH | | **SEPARADORES:** RAYA | |
| **NÚM. TEXTOS:** 2 | | **LENGUA:** IBERICO | |
| **SIGNARIO:** LEVANTINO | | **METROLOGÍA:** carece | |
| **OBSERV. EPIGRÁFICAS:** | Esta inscripción es igual a Z.12.01, procedente de Fuentes de Ebro (Zaragoza). Existe una estampilla latina con texto FL. ATILI L. S que ha sido considerada como equivalente o "bilingüe". **bilake** es la forma ibérica de Flaccus. **aiunatin** está compuesto por el elemento de NP ibérico **aiun** y **atin**. El sufijo ibérico *-en* señala, probablemente, el nombre del dueño.<br>Según L. Silgo (2008) **bilake** es una persona que depende de otra persona, **aiunatin** , por los rasgos onomásticos y gramaticales. **bilake**, sería, pues **abiner** de **aiunatin**. Esta relación está marcada por el sufijo de genitivo *-en*, añadido a **aiunatin**. **bilake** sería un nombre distinto a *Flaccus*, quizás el nombre griego *Philakos*, mientras que para Rodríguez Ramos **abiner** significa "esclavo". Para Simón Cornago **abiner** no puede tener el significado de "esclavo", dado que aparece grabado *Fuluius Abiner* sobre una *terra sigillata* de Isona, y piensa que se trata de un NP. | | |
| **OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** | Las variantes de los signos son: **bi**1, **l**1, **a**4, **ke**7, **i**1, **u**3, **n**1, **a**1, **ti**5, **e**1, **bi**1, **r**1. | | |

| CONTEXTO ARQUEOLÓGICO | |
|---|---|
| **FECHA HALLAZGO:** | Desconocido |
| **CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** | EXCAVACION |
| **DATACIÓN:** | Primer tercio del s. I a.C. |
| **CRIT. DAT.:** | Arqueológicos: tipo de mortero y destrucción de Caminreal en época de las guerras sertorianas. |

| | |
|---|---|
| **CONTEXTO HALLAZGO:** | Apareció en la estancia 8 de la llamada "Casa de LIKINE". Esta vivienda, que ocupa una superficie de 915 metros cuadrados, presenta una planta cuadrada, organizada en torno a un gran patio central porticado con ocho columnas, a través del cual se accede a las 21 estancias restantes. La cronología de la casa ha sido establecida a través del análisis de las técnicas constructivas y del conjunto de objetos recuperados en su interior. Se construyó en las últimas décadas del siglo II a. C. y se destruyó en un momento indeterminado situado entre los años 75-72 a. C. |
| **OBSERVACIONES ARQUEOL.:** | Mortero de cerámica común romana, imitación de los itálicos, de tipo "Azaila" (Aguarod 1991, 127). Borde engrosado, pico vertedor troncocónico y fondo plano. Decorado con dediles aplicados. En el labio tiene dos sellos (uno en latín y otro en ibérico). Parece corresponder a una producción de un taller regional, posiblemente en la Tarraconense, no lejos del valle inferior del Ebro (Vicente *et alii*, 1993, 760-761). |

**BIBLIOGRAFÍA**

| | |
|---|---|
| **ED. PRINCEPS:** | Vicente et alii 1985, 102 (Foto 104) |
| **BIBL. FILOL.:** | Pérez Vilatela 1992, 351; Vicente et alii 1993; MLH IV, 649-650; Jordán 2004b; Silgo 2008; Luján 2009, 705; Simón Cornago 2013, 541-545, 565-601, 615, 654 (foto), 655-656, 672 (fotos y dibujo), EM2 |
| **BIBL. ARQUEOL.:** | Aguarod 1991, 127-128; Herce et alii 1991 |

**ILUSTRACIONES**





Créditos: ISC



Créditos: ISC